



258 Verbindung Eisacktal I | Collegamento Valle Isarco I

4,9 km | 490 hm **S** Völs am Schlern | Fiè allo Sciliar

Länge	
Lunghezza Lenght	4,9 km
Hm aufwärts	
Hm Uphill	490 hm
Hm abwärts	
Hm Downhill	4 hm
Höchster Punkt	
Punto piü alto Highest point	833 m
Niedrigster Punkt	
Punto piü basso Lowest point	361 m

Bei Atzwang im Eisacktal und nahe der Autobahn-Raststätte Schlern West, befindet sich die südliche Verbindung, um in eine der Seiser Alm MTB-Strecken einzusteigen. Entlang des Eisacktalradwegs befindet sich im kleinen Weiler Atzwang die Abzweigung über die neu gebaute Brücke neben der alten Holzbrücke in Richtung Völs am Schlern. Die Straße führt daraufhin stetig bergauf, ist aber verkehrsberuhigt und wird nur von Anwohnern befahren. Mit gut 450 Höhenmeter ist die Verbindung sicherlich kein Kinderspiel, jedoch belohnt die Aussicht auf viele Weinanbauten und Kastanienbäume, die entlang des Weges um Völserried zu finden sind. In St. Anton angekommen, kann man direkt in die Hofer Alpl-Runde einsteigen oder den letzten Kilometer bis zum Startpunkt in Völs am Schlern zurücklegen.

Presso Campodazzo, in Valle Isarco, e vicino all'area di sosta Sciliar Ovest, vi attende il collegamento meridionale che consente di accedere a uno dei percorsi per mountain-bike dell'Alpe di Siusi. Lungo la pista ciclabile della Valle Isarco, nel piccolo borgo di Campodazzo, si trova la diramazione in direzione di Fiè allo Sciliar attraverso il nuovo ponte, vicino a quello antico in legno. La strada, chiusa al traffico e percorsa solo dai residenti, sale costantemente. Con ben 450 m di dislivello, questo collegamento non è certo un gioco da ragazzi, tuttavia si viene ricompensati dal panorama su numerosi vigneti e castagni, che svettano lungo il sentiero intorno a Novale di Fiè. Raggiunto S. Antonio, si può accedere direttamente al Tour Hofer Alpl o percorrere gli ultimi km fino al punto di partenza a Fiè allo Sciliar.

At Campodazzo in the Isarco Valley and close to the Sciliar Ovest motorway service area, you will find the southern link route leading to one of the Seiser Alm mountain bike routes. Along the Isarco Valley bike path, in the small hamlet of Campodazzo, the road branches off towards Fiè allo Sciliar, over a new bridge near the old wooden bridge. The road leads steadily uphill, but is a limited-traffic area and open only to local residents. With a good 450 m of elevation to tackle it is by no means child's play, but your efforts will be amply rewarded with views over vineyards and chestnut groves which line the route around Novale di Fiè. When you come to S. Antonio you can either access the Hofer Alpl loop route directly or bike the last few kilometres back to the set off point in Fiè allo Sciliar.

